

# **ROTOR REMOVAL PROCEDURE** **PROCÉDURE DE DÉPOSE DU ROTOR** **PROCEDIMIENTO PARA QUITAR EL ROTOR**

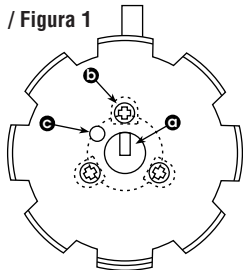
1. Remove distributor cap retaining screws and remove cap.
1. Enlever les vis retenant le capuchon du distributeur et déposer le capuchon.
1. Quite los tornillos de retención de la tapa del distribuidor y retire la tapa.
2. Remove rotor/sensor wheel from distributor shaft by pulling straight up.
2. Tirer tout droit vers le haut pour enlever le rotor / capteur de l'arbre du distributeur.
2. Quite el rotor/rueda detectora del eje del distribuidor empujándolo hacia arriba.

**NOTE:** If rotor/sensor wheel cannot be removed by hand, remove as follows: Use two 3/8" wide flat blade screwdrivers approximately 8" to 10" long. Position the screwdrivers opposite each other with the blade tips on the underside of the rotor/sensor wheel. Ensure the blade tips touch the distributor shaft. Pushing down on the screwdriver handles at the same time will pry the rotor/sensor wheel off.

**REMARQUE:** S'il n'est pas possible d'enlever à la main le rotor / capteur, le déposer comme suit. Utiliser deux tournevis à lame de 10 mm (3/8) de large de 20 à 25 cm (8 po à 10 po) de long. Mettre les tournevis de chaque côté, la lame sous le rotor / capteur. Vérifier que l'extrémité de la lame touche l'arbre du distributeur. Appuyer simultanément sur les poignées des tournevis pour déloger le rotor / capteur.

**NOTA:** Si no es posible quitar el rotor/rueda detectora manualmente, haga lo siguiente: obtenga dos destornilladores planos de 10 mm (3/8 de pulgada) de ancho y unos 20 a 25 cm (8 a 10 pulgadas) de longitud. Coloque los destornilladores en lados opuestos, con la punta debajo del rotor/rueda detectora. Asegúrese de que las puntas de los desarmadores toquen el eje del distribuidor. Haga palanca simultáneamente con ambos desarmadores para que se desprenda el rotor/rueda detectora.

Figure 1 / Figura 1



**Rotor blade (8-cylinder shown)**  
**Lame du rotor (version pour 8 cylindres montrée)**  
**Álabe del rotor (se muestra el de 8 cilindros)**

- a Locating Key / Clavette de position / Pestaña de posición
- b Screws / Vis / Tornillos
- c Sensor Wheel Locating Pin / Goujons de position du capteur / Perno de posición de la rueda detectora

## **INSTALLATION OF NEW ROTOR/SENSOR WHEEL** **MONTAGE D'UN NOUVEAU ROTOR / CAPTEUR** **INSTALACIÓN DE ROTOR/RUEDA DETECTORA NUEVO**

1. Install rotor/sensor wheel onto the distributor shaft. Ensure rotors' locating key is properly aligned with shaft keyway. Using the palm of your hand, press assembly all the way down until it stops. **NOTE:** Rotor should fit very tight. It may be necessary to heat rotor using a heat gun to aid in installation.

1. Monter le rotor / capteur sur l'arbre du distributeur. Vérifier que la clavette de position du rotor est alignée correctement avec le logement de clavette de l'arbre. Avec la paume de la main, enfoncer le rotor jusqu'à la butée. **REMARQUE:** Le rotor doit être enfoncé de force. Il peut être nécessaire de chauffer le rotor avec un pistolet thermique pour faciliter le montage.

1. Instale el rotor/rueda detectora sobre el eje del distribuidor. Asegúrese de que la pestaña de posición del rotor esté alineada correctamente con la muesca del eje. Empuje el conjunto con la palma de la mano completamente hasta que haga tope. **NOTA:** el rotor debe quedar bien ajustado. Posiblemente tenga que calentar el rotor con una pistola térmica para facilitar la instalación.

2. Replace distributor cap.
2. Reposer le distributeur.
2. Reponga la tapa del distribuidor.

GF8270

# **ROTOR REMOVAL PROCEDURE** **PROCÉDURE DE DÉPOSE DU ROTOR** **PROCEDIMIENTO PARA QUITAR EL ROTOR**

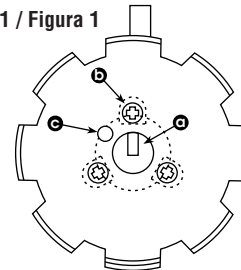
1. Remove distributor cap retaining screws and remove cap.
1. Enlever les vis retenant le capuchon du distributeur et déposer le capuchon.
1. Quite los tornillos de retención de la tapa del distribuidor y retire la tapa.
2. Remove rotor/sensor wheel from distributor shaft by pulling straight up.
2. Tirer tout droit vers le haut pour enlever le rotor / capteur de l'arbre du distributeur.
2. Quite el rotor/rueda detectora del eje del distribuidor empujándolo hacia arriba.

**NOTE:** If rotor/sensor wheel cannot be removed by hand, remove as follows: Use two 3/8" wide flat blade screwdrivers approximately 8" to 10" long. Position the screwdrivers opposite each other with the blade tips on the underside of the rotor/sensor wheel. Ensure the blade tips touch the distributor shaft. Pushing down on the screwdriver handles at the same time will pry the rotor/sensor wheel off.

**REMARQUE:** S'il n'est pas possible d'enlever à la main le rotor / capteur, le déposer comme suit. Utiliser deux tournevis à lame de 10 mm (3/8) de large de 20 à 25 cm (8 po à 10 po) de long. Mettre les tournevis de chaque côté, la lame sous le rotor / capteur. Vérifier que l'extrémité de la lame touche l'arbre du distributeur. Appuyer simultanément sur les poignées des tournevis pour déloger le rotor / capteur.

**NOTA:** Si no es posible quitar el rotor/rueda detectora manualmente, haga lo siguiente: obtenga dos destornilladores planos de 10 mm (3/8 de pulgada) de ancho y unos 20 a 25 cm (8 a 10 pulgadas) de longitud. Coloque los destornilladores en lados opuestos, con la punta debajo del rotor/rueda detectora. Asegúrese de que las puntas de los desarmadores toquen el eje del distribuidor. Haga palanca simultáneamente con ambos desarmadores para que se desprenda el rotor/rueda detectora.

Figure 1 / Figura 1



**Rotor blade (8-cylinder shown)**  
**Lame du rotor (version pour 8 cylindres montrée)**  
**Álabe del rotor (se muestra el de 8 cilindros)**

- a Locating Key / Clavette de position / Pestaña de posición
- b Screws / Vis / Tornillos
- c Sensor Wheel Locating Pin / Goujons de position du capteur / Perno de posición de la rueda detectora

## **INSTALLATION OF NEW ROTOR/SENSOR WHEEL** **MONTAGE D'UN NOUVEAU ROTOR / CAPTEUR** **INSTALACIÓN DE ROTOR/RUEDA DETECTORA NUEVO**

1. Install rotor/sensor wheel onto the distributor shaft. Ensure rotors' locating key is properly aligned with shaft keyway. Using the palm of your hand, press assembly all the way down until it stops. **NOTE:** Rotor should fit very tight. It may be necessary to heat rotor using a heat gun to aid in installation.

1. Monter le rotor / capteur sur l'arbre du distributeur. Vérifier que la clavette de position du rotor est alignée correctement avec le logement de clavette de l'arbre. Avec la paume de la main, enfoncer le rotor jusqu'à la butée. **REMARQUE:** Le rotor doit être enfoncé de force. Il peut être nécessaire de chauffer le rotor avec un pistolet thermique pour faciliter le montage.

1. Instale el rotor/rueda detectora sobre el eje del distribuidor. Asegúrese de que la pestaña de posición del rotor esté alineada correctamente con la muesca del eje. Empuje el conjunto con la palma de la mano completamente hasta que haga tope. **NOTA:** el rotor debe quedar bien ajustado. Posiblemente tenga que calentar el rotor con una pistola térmica para facilitar la instalación.

2. Replace distributor cap.
2. Reposer le distributeur.
2. Reponga la tapa del distribuidor.

GF8270